

# Ready, Set, Certification!

## A Guided Pre-Certification Study Group for Medical Interpreters



### Dates and Times:

Saturdays, September 11, 25, October 23, November 20, 2010  
9:00am to 1:00pm; Additional conference call meetings in between practice sessions.

### Practice Sessions Meeting Place:

Caritas Good Samaritan Medical Center  
235 North Pearl Street, Brockton, MA 02301

Developed by Culturesmart for active Medical Interpreters looking to prepare for upcoming national certification exams, *Ready, Set, Certification!* is designed to prepare experienced healthcare interpreters for certification by practicing conversion skills and refreshing medical vocabulary. The course will include four four-hour classroom segments plus guided mandatory study group sessions.

Each group will be facilitated by an experienced Culturesmart trainer who is also a working interpreter. Training sessions will focus on practice exercises, realistic role-plays, and constructive feedback specially designed to help practicing interpreters improve their skills and knowledge. The program will also provide opportunities to review and practice note-taking, message retention, and self-correction techniques that enable interpreters to work with greater confidence and efficiency.

Our coverage of vocabulary will include dialogues that use key terminology in a broad range of specialties, from external anatomy to neurology.

### Languages Offered:

**Cape Verdean Creole, Haitian Creole, Portuguese, Russian, Spanish, and Vietnamese**

### Learning Objectives

- Define key medical terms in English and patient's language.
- Accurately convert medical terms to a non-English language.
- Demonstrate accurate interpretation of medical dialogues incorporating these key medical terms.
- Appropriately use specific techniques, such as note-taking or requesting clarification, to support the accuracy of the interpretation.
- Identify personal strengths and weaknesses while interpreting.
- Using practice sessions and intensive home-based review, participants will gain skills and knowledge necessary for succeeding on forthcoming healthcare interpreter certification exams.

📄 Register online at <http://www.culturesmart.org/certification.php>

✉ Request information at [info@culturesmart.org](mailto:info@culturesmart.org)

☎ 617-890-1111 for information or to register by phone

💰 This workshop is free of charge to Caritas Interpreting Staff  
\$250 for all others. All materials required included in the fee



CultureSmart™